

Utskiift



8. NOV



Hans Kejsersliga Majestät's Utslag  
 på de luvvar, ej mindre famblidne Öfversten Elis  
 Turehjelm's efterlemnades Enka, adla och valborgiga  
 Levisa Turehjelm, samt sönerna, Assessorn i Wiborg  
 Gustaf, adla och valborgiga Wästar Turehjelm och  
 ämbetsmannen vid Lifgardens Kiska Skarpskytte Basili  
 lonius, Riddaren af St Anna Ordens Tredje Class, adla och  
 valborgiga Knut Turehjelm, än Bonderne Zacharias  
 och Jacob Pusa, samt Samuel och Matts Heikilä,  
 jämte Bändekarne Anna och Margaretha Lella  
 från Kackila by, för sig, alumnerna Rosthällarna Hen  
 rik Andersson och Bonde Erik Mattsson Villamo, från  
 Kämpari by i Urdiala socken, särskilt, i underdanighet  
 uppart afur Gouernemens i Tavastehus Län, den 5. Octo  
 ber 1836 meddelade Utslag, angående upprening af Urdi  
 alä och Höyala äm inom herads socken, till wattenets  
 aflöande från ofruoms desamma belagna ögar, samt  
 flyttning och undarskoffande af åtskillige i sistnämnda  
 i befrutligen wattenurki: uti hvilket Utslag Besuaran  
 dernes om ändring och rättelse i underdanighet anhållet,  
 häröfver underbarande blifwit hördt och sig förklarut,  
 samt Gouernemens Enkeltet och Directionen för Promrens  
 ning och lant arbetet i Landet med särskilda underdaniga  
 utlåtanden inkommit; Utskiift uti Kejsersliga Secreten  
 för Finland och Dess Oeconomica Departement i Helsing  
 fors den 23. November 1839.

Hans Kejsersliga Majestät har i Näder latit  
 handläggas i detta mål sig fördragas och däröf inhemtat.  
 huruledes Gouernemens Enkeltet i f.d. Nylands och Tavastehus  
 Län, i anledning af ögarne utaf Nötjö Län, med dertill  
 hörande laguheta, i Urdiala socken, Kapitännen Adla och  
 valborgiga Jean Turehjelm's ansökning om upprening af  
 Urdiala ä, för wattenets aflöpp från ofruhyggarnes omkring

Mencis och Rutajarvi träsk belagna adlade ägar, medelst  
Utlöslag den 29 Maj 1820. hvilket Hans Kjöperliga i Majen-  
stat genom Utlöslag den 9 Decembe 1829 i. Nämn fastställt;  
föresatt: att såvida utrikt blifvit, det nättuets föllande  
i herande träsk, genom Urdiala ä, samt vidare ifrån Kar-  
tejarvi träsk uti Hongala ä, vare både möjligt och nöd-  
vändigt, för adlade ägars fredande från skadligt afvurfläs-  
natten, skulle erforderlig rensning, under Kronahytjeningens  
tillsyn, verkställas, såväl i Urdiala som Hongala äar,  
hvarvid allt som hindrade vattnets fria oflopp, såsom  
stenar, jord-uppgjörningar, samt obehörigen tillkom-  
ne fiskerisks stängsel och fördämningar, borde sorgfälligt  
upplöftas, sprängas, gräfnas, rensas, nedtagas och undan-  
röjas, på sätt vid de i målet härlige Syner nädligt  
beskunnits, hvarsintet Hancens Eubittit föreskrifvit  
af hvilka höghets vänskapars och i hvilka ordning  
säger Stromrensningens arbete skulle ombesörjas, och hvar-  
uti utom andre Öfverste Fersuhilms i lifstiden, såsom  
ägare af Hongala gård, med särskilt derunder lydande  
fastigheter, enligt Öfverstens begifvande, jemväl hvar-  
deltage, men sedan Capitainen Fersuhilms icke alenast  
has Hancens i. Sålitt an hållit om laglikmäti-  
ghet af Hancens Eubittitets anförmatte i Nä-  
der faststälte Utlöslag, utan ock has Directionen för Strom-  
rensning och Canalarbetet ansökt om skattens frite till-  
skote af krut och instrumentaler för arbetets bedrifvan-  
de, afväsom tillförordnande af några skicklig person  
för ledning af detsamma, så har vid den bevisning  
och afvagn som Directionen i anledning häraf låtit i  
stället förrätta, ansökt nädligt att de uti Nakari förs  
i Hongala ä anlagges och Öfverste Fersuhilms i lifs-  
tiden tillhörige nättuets, bestående uti en till rign-  
quarn, en husklops säg och en hutequarn, borde för sank-  
ning af afvannans nättudrag, undanröfvas och på  
föreslaget sätt flyttas till Narkil, en fjerdedels mil

lagre ned i samma ä' hufvudsliga förs, hvarst äin Hakila  
byggnads ägande nija'lgvarn skulle nedlagas, samt ä' motsatte  
sidan af äin ängo uppfäras, deri särskilte undersäkningar  
af Naderi Sjue Rätten i arten blifvit verkställda, samt  
Gouvernemens, efter det hemalte Rätt des hutenkande i sa-  
ken afgifvit och Strömsrensings Directionen med yttrande i  
ämnet inkommit, genom dess nu afverklagade Utslag, sig  
utlåtits äid aldrestund Gouvernemens Eufikitet, medelst dess  
afskan berörde, i Naderi Stad fastade Utslag, förordnat till  
vattenets fulländas ifrån Menais och Rutejärvi insjöar,  
genom Urdiala ä', och vidare genom Rutejärvi Sjö uti Hon-  
gala ä', samt äinans verkställigheten däraf upplyst och  
af Directionen för Strömsrensning vid Couvarkittet full-  
tygget blifvit, äid Nohari förs i Hongala ä' vare den  
hufvudpunkt, hvarst hela verkans af meranämnde  
Strömsrensning borde ättadbrunnas, men i sagde förs  
funnos anlaggde, under rättigängen aflidne Öfverste Ju-  
rahjelms Stobhus delägare tillhörige äin tull nija'lgvarn,  
äin hushäpning och äin hutequarn, hvilka äike kunde der-  
städes likehättas, fördens skull och äid dessa vattenverk  
vare hinderliga för verkställigheten af den i Naderi  
färskrifvas Strömsrensningen, borde desamma jämte  
Nijserliga färdningen den 8. Martii 1820. från No-  
hari förs undanskoffas, och som hutequarnen blifvit utan  
tillstånd uppförd, samt sägquarnen, ehuru med behörig  
tillåtelse anlaggd, äike ääre äinligt färskrift  
irättad; äid skulle bägge dessa quarnar, på ägarens  
hikastind, undanröjas, hvarmot och sävida äike visas  
kunat, äid anlaggningsvilkoren för tull nija'lgvarnen,  
hvilken af äid änderlygt Hongala gård, blifvit af-  
skridna, eller äid denna quarn vare anordnade uppf-  
örd äid vederhört, desamma komme äid flyttas till  
uttyndt ställe i Hakila förs, hvarst Hakila by-  
gnads ägande nija'lgvarn, borde förbyggas från des äin

undelst  
Haje-  
tallt,  
vande  
i Kar-  
nas-  
erflöd-  
ingens  
äar,  
som  
[redacted]  
fäst  
vidan  
sigt  
fäst  
dning  
hvar-  
säson  
vande  
fäst  
väst  
[redacted]  
Strom-  
till-  
ifran-  
son  
lning  
fäst ä'  
fäst  
lifs-  
nija'lg-  
vark.  
fäst  
nija'  
nija'

hafvande Lage till andra sidan af fason, eller till stien  
den af Willamo hemman, der nödig plan för dessamma  
skulle utlemnas, afsumsom här tilläggsvid den förslagna  
nya dammen, till lättnad för kommunikationen emellan  
Häckila by och sistnämnde quarn, derstädes komma äro  
inrättas: äliggande det Häckila lysesboars äro till tomplan  
för Malnaren vid Kongola gård i Häckila förs. tillhörande  
quarn, utgifva äro tilluuland jord, afsumsom oförförlig mark  
för julför quarnen och väg till dessamma. Vid hemman  
de sedan kastnaden för flyttningen af onfärmälte lund  
quarnar, samt uppfaraudet af dammen och brov vid  
dessamma, hvilka arbeten hordo förättas under Strömms-  
nings Directionens tillsyn och ledning; så skulle utgifterna  
för Byggnästares aflönande, samt utblyg och materialien,  
bestidas af Strömmsningsfonden, men oförförliga dag-  
verken der till utgåras af alla de lagu hits innehafvare,  
hvilka för omräknat såro blifvit skyldighanda äro del-  
taga i Strömmsningen af Kongola a, samt i lika förhåll-  
ande som der vid blifvit förskrifvit; hvoremot herärde  
Fond enskilt hordo vidkännas utgiften för den Häckila  
lysanen, med enltes tvåhundra trettio fem Rubel Banco  
Assignmenten tillhörande ersättning för onfärmälte  
tomplan, junte anläggningställe för Kongola quarnen  
och väg till dessamma. Publigen och junte det Gou-  
vernören, för oförde skäl, utsedd sig i torens därvarande  
skick, iikes komma inga i förövning af de ersättningsan-  
språk som blifvit gjordes af minnes af Bonden Eric Wil-  
lamus för den mark som genom flyttningen af Häckila  
lysesboars quarn honom fränginge, äro af nämnde lyanen  
och Oförste Fieruhjelmus Sterkhus d'lagares, för den förlost  
den komme äro drabba under tiden deras quarnar flyttades,  
här Gouvernören såsom quarnväg ifrån Kongola gård till  
Häckila förs, fastställt den väg som ifrån herärde gård,  
förbi Urdiala kyrka, leder till sagde förs.



8. KO

Handwritten signature or stamp, possibly a name like 'E. K. O.' or similar, written in a cursive script.



8. KOR

*Handwritten signature or mark, possibly 'S. Kor'.*

Med tillstånd af Kongl. Majestät och handläggarna vidare  
 innehålls, har Hans Kejsersliga Majestät i Värdigt  
 förordnande tagit; och som Ingenjörernas Institut, genom  
 dess den 29 Maj 1820 meddelade och den 9. December 1820  
 af Hans Kejsersliga Majestät i Värdigt fastställda  
 Utslag, i anledning af underhörandes derom gjorda, och af  
 Ingenjörernas Institut i lifstiden jemväl understadda ansök-  
 ning, till omländning af ägarens förändring från skadligt afverks-  
 natten, förordnat endast till en sådan rensning af Urdi-  
 ala och Stengula äro, äro allt som hindrade nattens fria  
 aflopp, såsom stenar, jord- uppgredningar, samt obe-  
 hörigen tillkomne fiskeris stängsel och fördämningar  
 hade snuffälligt uppbrytas och undanröjjas, utän äro  
 kvar den vid de föregående synurne, eller i annat mått  
 afgörande, påståendes lifsvit gjordt om sådan försjuf-  
 ning af dessa vattendrag och fallning af de afvarom de  
 samma befintliga invid, äro derigenom flyttning el-  
 ler förskänning af de i Katarifors anlagde Säg- och  
 Nijelquarnar lifsvit af näden; altså finnes Hans  
 Kejsersliga Majestät Hånvernerum, enär fråga de  
 nämnda lifsvit väckt om laglig verkställighet af  
 sagde Utslag, så mycket mindre hafva äro anledning  
 äro, på sådant likväl skett, förordna om afvarom  
 sjöars fallning och de ifrågakomne vattenverkens flytt-  
 ning till Kaskila fors, som tillförläpplig utredning  
 saknas angående den allmänna nyttan af äro sådant  
 större Strömningsfäretag, och huruvida fördelar  
 ma deraf kunde äro äro matsvara, eller afverksa  
 de för arbetet beräknade betydliga kostnader; och  
 de olagenheter som tillkommandes dels Stengula gård  
 ägare genom quarnverkens flyttning på längre afstånd  
 dels de lagenhetsinnehafvare i hvilkas mark disse  
 verk komne äro uppföras; i följi hvaraf Hans  
 Kejsersliga Majestät och profvar rättvist ogilla

och upphävas det nu afskriflagade Utlöset, samt för-  
klaras, att Gouernemens förenämnde den 29 Maj 1820.  
meddelade och af Hans Kejsorliga Majestät i Nader  
fastställda Utlöset, skall i afseende af rensningen af  
Utricola och Sengala äar, tjina underhållas till  
efterrettelse och till laglig verkställighet befärdas.  
Ägaren af Nätö's egendom och hans medpartier lik-  
väl obetaget, att fravädes, sedan denna rensning  
för sig gädd och verkhan deraf blifvit färdig, sär-  
skildt, ifall de finnas sig derstätt befogade, wacka  
fråga om ytterligare fällning af watten i Nepois  
och Rutojärwi sjöar och undanrädjande af quar-  
narne i Nohori fors, då Gouernemens, efter  
det utredning wunnit om fördelarne deraf och  
huruvida desamma wottuara de deraf härfl-  
tande kostnader och obagenheter, ägers att lag och  
beskaffenheten likwärdigt utläta de derom med-  
dela, utan hinder af hvad Gouernemen genom  
dess nu afskriflagade och i Nader undanrädjade  
Utlöset, i dessa delar farardat. - Det underhö-  
llande till underwäring efterrettelse ländes.

Afskrifterns riktighet bestigesia

Therodor afforselles

Carl Torpsman.